

[1 puslapis]

[Valstybės antspaudas] Blankas naudojamas tik notaro išduodamiems dokumentams
[Žyminis mokestis] EUR 0,15

DW3853001

[Irašas ranka] [Nejskaitoma] 13963
[Nejskaitoma serija]

[Ispanijos herbas]

ISPANIJOS VYRIAUSYBĖ

ISPANIJOS UŽIMTUMO SOCIALINĖS APSAUGOS VYRIAUSYBĖ

VALSTYBINIS SOCIALINĖS APSAUGOS DEPARTAMENTAS

[Logotipas] BENDRASIS SOCIALINIO DRAUDIMO IŽDAS

PAŽYMA APIE SOCIALINĖS APSAUGOS ĮSIPAREIGOJIMŲ ĮVYKDYMĄ

Atsižvelgiant į šios socialinės apsaugos bendrosios prieigos duomenų įrašus, toliau išvardyta informacija yra įrašyta šio sertifikato išdavimo dieną:

Bendrovės pavadinimas

FABRICA ESPANOLA DE CONFECCIONES, S A

Mokesčių mokėtojo identifikacinis kodas (CIF) / mokesčių identifikavimo numeris (NIF)

0A28030062

Pagrindinis socialinio draudimo

Sąskaitos numeris

0111 28000305225

Susiję identifikaciniai kodai

28171991906, 28203860648 *****

Socialinio draudimo administracija **NETURI** jokių pretenzijų dėl šios bendrovės mokėtinų sumų.

Tai paliudijant suinteresuotų šalių prašymu išduodama ši pažyma, kuri išduota tik dėl įstatymo Nr. 9/2017, lapkričio 8 d., 71 straipsnio 1 dalies d punkto nuostatų dėl viešojo sektoriaus sutarčių, prašančiąjai šaliai ar trečiosioms šalims nesuteikia jokių teisių ar įgytų teisių. Ši pažymą negali būti naudojama galiojimo ar senaties termino nutraukimo ar užbaigimo tikslais, ir negali būti laikoma pranešimu apie procesus, vykstančius šiuo atžvilgiu. Taip pat ši pažyma negali turėti įtakos šiuo atžvilgiu atliekamų vėlesnių patikrinimų ar tyrimų rezultatams.

Sutinkamai su įgaliojimu Nr. 23507, išduotu 1999-12-03 bendrovei „FABRICA ESPANOLA DE CONFECCIONES S.A.“, Bendrojo socialinio draudimo išdo, kurio direktorius yra p. GUADALUPE VIDALUPE DIAZ, mokesčių mokėtojo identifikacinis Nr. 004173602E, patvirtinu, kad čia pateikti duomenys perduoti Bendrojo socialinio draudimo išdui ir jo patikrinti bei atspausdinti pagal įgaliojimą pateikimui visais teisinais tikslais, susijusiais su įsipareigojimų vykdymu sutinkamai su kovo 26 d. įsakymo ESS/484/2013 antru straipsniu (kovo 28 d. oficialus valstybės leidinys).

Pagrindinis naudotojas

Pasirašė:

IT KODAI

ECA ID:

337MZY8338NT

Data:

2018-05-03

ECA kodas:

UCKPJ-UBL7Q-FP57U-RLK6W-OYZOW-IEZXS

Puslapis:

1

Šis dokumentas negalioja be elektroninės nuorodos. Šio dokumento autentiškumą galima patikrinti iki 2020-05-04, naudojant Elektroninį tapatumo kodą elektroninėje socialinės apsaugos svetainėje per Dokumentų vientisumo tikrinimo tarnybą.

TR17-EN

psl. 1 iš 3

/Parašas/ /Antspaudas: Marta Bellido Armenteros/

/Vertimas iš anglų kalbos/

[2 puslapis]

[Neįskaitoma serija]

NOTARINIS PATVIRTINIMAS PATEIKUS DOKUMENTA

AŠ, **ALVARO OBANDO BIGERIEGO**, Madrido asociacijos notaras, įsikūręs adresu San Sebastian de los Rejes, **PATVIRTINU IR LIUDIJU**, kad ši elektroninio dokumento, kuris man buvo pateiktas ir aš grąžinau, kopija yra tikra ir jos patvirtinimo numeris yra nurodytas apačioje.

San Sebastian de los Rejes, 2018 m. gegužės 9 d.

ĮRAŠO MANO DOKUMENTUOSE NUMERIS 507.

[Dalinis antspaudas]] NOTARŲ PROFESINĖ ASOCIACIJA MADRIDAS

[Neįskaitomas parašas]

[Oficialus lipdukas] ISPANIJOS NOTARAI. 00237723077.

[Antspaudas] ALVARO OBANDO [Neįskaitoma]. SAN SEBASTIAN DE LOS REYES NOTARAS
NIHIL PRIUS FIDE.

[Pajamų antspaudas] NOTARŲ ASOCIACIJOS PATVIRTINIMO IR LEGALIZAVIMO
ANTSPAUDAS. *NIHIL PRIUS FIDE.* A352212223.

[Dalinis spaudas] PROFESINĖ ASOCIACIJA. MADRIDAS.

[3 puslapis]

[Valstybės antspaudas] Blankas naudojamas tik notaro išduodamiems dokumentams
[Žyminis mokestis] EUR 0,15

DZ0641490

PUSLAPIS MADRIDO NOTARŲ PROFESINĖS ASOCIACIJOS AUTENTIFIKAVIMUI

Šis puslapis su oficialiu notarų profesinės asociacijos antspaudu pridėtas prie notaro patvirtintos kopijos, išduotos p. Alvaro Obando Bigerio, San Sebastian de los Reyes notaro 2018-05-09.

[Dalinai įskaitomas spaudas]

APOSTILĖ

(Hagos konvencija, 1961 m. spalio 5 d.)

1. Valstybė: Ispanija
2. Šį dokumentą
3. kurį pasirašė p. Alvaro Obando Bigerio
4. pagal pareigas Notaras
5. užantspauduotą jos Notarinės kontoros
6. (data) 2018-05-11
7. Patvirtino
8. (vieta) Madride
9. (kas) Madrido notarų asociacijos prezidentas
10. Parašas /parašas neįskaitomas/
8. Nr. N7201/2018/030889
9. Antspaudas
- PROFESINĖ NOTARŲ ASOCIACIJA,
- MADRIDAS

Igancio Solis Villa
Prezidento įgalioto asmens parašas

Oficialus lipdukas
NOTARŲ PATVIRTINIMAS
EUROPOS, ISPANIJOS NOTARŲ BENDROJI TARYBA,
NIHIL PRIUS FIDE: 0238624247

/Neįskaitomas parašas/

Ši apostilė tik patvirtina asmens, kuris pasirašė viešąjį dokumentą, parašą ir jo galėjimą pasirašyti, autentiškumą ir tam tikrais atvejais - spaudo ar antspaudu, kuris pateiktas viešajame dokumente, tapatybę.

Ši apostilė nepatvirtina dokumento turinio, dėl kurio jis buvo išduotas.

[Ši apostilė negalioja niekur kitur tik Ispanijoje.]

[Norėdami patikrinti šią apostilę, žr. <https://eregister.justicia.es>]

Apostilės patvirtinimo kodas (*): NA: 7Ojj-5Cgd-t8zg-DN1P

Aš, Marta Bellido Armenteros, anglų kalbos prisiekusioji vertėja, paskirta Ispanijos užsienio reikalų ir bendradarbiavimo ministerijos, patvirtinu, kad čia išdėstytas tekstas yra patikimas ir pilnas dokumento, parengto ispanų kalba, vertimas į anglų kalbą.

2018 m. gegužės 18 d., Madridas

(TR17-EN)

/Parašas/ /Antspaudas: Marta Bellido Armenteros/

psl. 3 iš 3

Lietuvos Respublikos Baudžiamojo Kodekso 235 str. apie baudžiamąją atsakomybę man žinomas.

Dokumentą išvertė UAB „Baltic Translations“ vertėja Lina Valentinienė.

Vertimas visiškai atitinka originalą.

UAB „Baltic Translations“, įm. kodas: 300653285, Šilutės pl. 51-3, LT-94105, Klaipėda,
mob. +37065079727, el. paštas: info@baltictranslations.lt, www.baltictranslations.lt

